

МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ
ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ СПЕРМИ ВРХ/
INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE
FOR INTRODUCTION INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE OF BOVINE SEMEN/
МЕЖДУНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ
НА ВВОЗ СПЕРМЫ КРС НА ТАМОЖЕННУЮ ТЕРРИТОРИЮ УКРАИНЫ

Країна-експортер/ Exporting country/ Страна-экспортер

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment/ Часть I: Данные об отправленном грузе	I.1. Відправник/Consignor/ Грузоотправитель Назва/Name/ Наименование Адреса/Address/ Адрес Номер телефону /Tel./ Тел.		I.2. Номер міжнародного ветеринарного сертифіката/ International Veterinary Certificate reference number/ Регистрационный № международного ветеринарного сертификата		I.2.a.		
			I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/ Центральный компетентный орган страны-экспортера				
			I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера/ Local Competent Authority of exporting country/ Местный компетентный орган страны-экспортера				
	I.5. Одержувач/ Consignee/ Грузополучатель Назва / Name/ Наименование Адреса/ Address/ Адрес Поштовий індекс/ Postal code/ Почтовый индекс Телефон/ Tel./ Тел.		I.6.				
	I.7. Країна походження/ Country of origin / Страна происхождения	Код ISO/ ISO code/ Код ISO	I.8. Зона призначення/ Zone of origin/ Зона происхождения	Код/ Code/ Код	I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Страна назначения	Код ISO/ ISO code/ Код ISO	I.10. Зона призначення/ Zone of destination/ Зона назначения
I.11. Місце походження/ Place of origin/ Место происхождения Назва/ Name / Наименование Адреса / Address/ Адрес		Номер затвердження/ Approval number/ Номер подтверждения		I.12. Місце призначення/ Place of destination / Место назначения Назва/ Name / Наименование Адреса / Address / Адрес Поштовий індекс/ Postal code/ Почтовый индекс			
I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Место погрузки Адреса /Address / Адрес		I.14. Дата відправлення/ Date of departure/ Дата отправления					
I.15. Транспорт/Means of transport / Транспортное средство / <input type="checkbox"/> Судно/Ship/ Корабль <input type="checkbox"/> Літак Aeroplane/ Самолет Залізничні вагони/ <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Железнодорожный транспорт Автотранспортний/ <input type="checkbox"/> Дорожнє транспортне средство <input type="checkbox"/> Інший/ Other/ Другое		I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry BIP in Ukraine/ ПИП ввоза в Украину					
Ідентифікація /		I.17.					

Identification:/ Идентификация: Документальні посилання/ Documentary references:/ Ссылки на документы:			
I.18. Опис товару/ Description of commodity/ Описание товара		I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Код товара (код ТН ВЭД) 0511 10	
		I.20. Кількість/ Quantity/ Количество	
I.21. Температура продукту/ Temperature of the product/ Температура продукта Температура навколишнього середовища/ Ambient/ Температура окружающей среды <input type="checkbox"/> Охолоджений/ / Охлажденный/ Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/ Замороженный /Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Кількість соломинок/ Number of straws/ Количество спермодоз.	
I.23. Номер пломби/контейнера/ Number of seal/container/ Номер пломбы/контейнера		I.24.	
I.25. Товари призначені для:/ Commodities certified as:/ Товары, сертифицированные для: штучного розведення (відтворення)/ artificial reproduction/ Искусственного оплодотворения			
I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine / Для импорта (ввоза) в Украину	
I.28. Ідентифікація товару: / Identification of the commodities:/ Идентификация товаров:			
Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name)/ Вид (научное название)			
Ідентифікація донора (донорів)/ Donor/s identity /Идентификация донорва (ов)	Ідентифікація соломинки (соломинок)/ Identification of straw/s/ Идентификация спермодозы(спермодоз)	Дата збору сперми/ Date of semen collection/ Даты отбра спермы	Кількість/ Quantity/ Количество

II. Інформація щодо здоров'я тварин/ Animal health information/ Информация о здоровье животных

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що: /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:/ Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

II.1 Сперма ВРХ, зазначена в частині I цього міжнародного ветеринарного сертифіката, щодо зазначених нижче захворювань відповідає таким вимогам:/ Bovine semen described in Part I of this International Veterinary Certificate regarding listed below diseases comply with the following requirements:/ Сперма КРС, указанная в части I этого международного ветеринарного сертификата, по указанным ниже заболеваниям соответствует таким требованиям:

II.1.1. ящур - тварини-донори сперми утримувались у центрі штучного осіменіння, де у жодної тварини не фіксувались ознаки ящуру, і протягом щонайменше трьох останніх місяців перед збором сперми тварини-донори сперми утримувались на території країни⁽¹⁾ або зони⁽²⁾, що є офіційно визнаними МЭБ вільними від ящуру без вакцинації [та (у випадку імпорту замороженої сперми)] тварини-донори сперми не мали клінічних ознак ящуру впродовж 30 днів після збору сперми/ foot-and-mouth disease – donor animals of semen have been kept at an artificial insemination centre where no cases of foot-and-mouth disease have been registered in any animals and where at least for the last 3 months prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country⁽¹⁾ or zone⁽²⁾ officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease where vaccination is not practiced [(in case of importation of frozen semen) within 30 days after the collection of semen donor animals of semen have not shown any clinical signs of foot-and-mouth disease;] ящур - животные-доноры спермы содержались в центре искусственного осеменения, где у ни у одной животного не фиксировались признаки ящура, и в течение не менее трех последних месяцев перед сбором спермы животные-доноры спермы содержались на территории страны ⁽¹⁾ или зоны ⁽²⁾, официально признанными МЭБ свободными от ящура без вакцинации [и (в случае импорта замороженной спермы)] животные-доноры спермы не имели клинических признаков ящура в течение 30 дней после сбора спермы;]

II.1.2. чума ВРХ – сперма зібрана на території країни, де впродовж останніх 12 місяців перед збором сперми не було зафіксовано випадків чуми ВРХ/ rinderpest – semen was collected on the territory of a country where for the last 12 months prior to the collection of semen no cases of rinderpest have been registered;/ чума КРС - сперма собрана на территории страны, где в течение последних 12 месяцев перед сбором спермы не было зафиксировано случаев чумы КРС;

II.1.3. чума дрібних жуйних - тварини-донори сперми протягом щонайменше 21 дня перед збором сперми утримувались на території країни⁽¹⁾ або зони⁽²⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільними від чуми дрібних жуйних, та впродовж 21 дня після збору сперми не мали клінічних ознак цього захворювання/ peste des petits ruminants at least for 21 days prior to the collection of semen, donor animals of semen have been kept on the territory of a country⁽¹⁾ or zone⁽²⁾ free from peste des petits ruminants **in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements and have not shown any clinical signs of this disease for 21 days after the collection of semen;/ чума мелких жвачных - животные-доноры спермы в течение не менее 21 дня перед сбором спермы содержались на территории страны ⁽¹⁾ или зоны ⁽²⁾, **в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ** свободных от чумы мелких жвачных животных, и в течение 21 дня после сбора спермы не имели клинических признаков данного заболевания;**

II.1.4. бруцельоз - тварини-донори сперми не піддавались вакцинації проти бруцельозу та:/ brucellosis – donor animals of semen have not been vaccinated against brucellosis and:/ бруцеллез - животные-доноры спермы не были вакцинированы против бруцеллеза и:

утримувались в центрі штучного осіменіння, що відповідає вимогам Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ/ have been kept at an artificial insemination centre which complies with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ содержались в центре искусственного осеменения, соответствующего требованиям Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;

⁽¹⁾або/и/или

кожні шість місяців тварини піддавались діагностичним дослідженням на бруцельоз із негативними результатами та утримувались в стаді, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільним від бруцельозу/ have been subjected to diagnostic tests for brucellosis with negative results every 6 months and have been kept in a herd free from brucellosis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ каждые шесть месяцев животные подвергались диагностическим исследованиям на бруцеллез с отрицательными результатами и содержались в стаде, которое в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ является свободным от бруцеллеза;

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

II.1.5. туберкульоз ВРХ - тварини-донори сперми:/ bovine tuberculosis - donor animals of semen:/ туберкулез КРС - животные-доноры спермы:

утримувались в центрі штучного осіменіння, що знаходиться на території країни/зони/компартамента⁽¹⁾⁽²⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільними від туберкульозу ВРХ, та до такого центру штучного осіменіння вводяться лише тварини, що походять зі стада, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільним від туберкульозу ВРХ/ have been kept at an artificial insemination centre located on the territory of a country/zone/compartments⁽¹⁾⁽²⁾ free from bovine tuberculosis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements and only animals originating from a herd free from bovine tuberculosis in accordance with the OIE Terrestrial

Animal Health Code requirements were introduced to such artificial insemination centre;/ содержались в центре искусственного осеменения, находящимся на территории страны / зоны / компартмента ^{(1) (2)}, которые в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ свободны от туберкулеза КРС, и в такой центр искусственного осеменения ввозились только животные, происходящие из стада, которое в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ является свободным от туберкулеза КРС;

⁽¹⁾або/от/ или

кожного року тварини-донори сперми піддавались туберкуліновій пробі на туберкульоз ВРХ із негативними результатами й утримувались в стаді, що є вільним від туберкульозу ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ/ on an annual basis donor animals of semen have been subjected to a tuberculin test for bovine tuberculosis with negative results and have been kept in a herd free from bovine tuberculosis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ ежегодно животных-доноров спермы тестировали посредством туберкулиновой пробы на наличие туберкулеза КРС с отрицательными результатами и содержали в стаде, свободном от туберкулеза КРС в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

П.1.6. лейкоз ВРХ:/ bovine leucosis: / лейкоз крупного рогатого скота:

тварини-донори сперми на момент збору сперми утримувались у стаді, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільним від лейкозу ВРХ/ at the time of collection of semen, donor animals of semen have been kept in a herd free from bovine leucosis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ животные-доноры спермы на момент сбора спермы содержались в стаде свободном от лейкоза КРС в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;

[у випадку тварин-донорів, молодших двох років, які походять від єдиноутробних самок, піддавались серологічним дослідженням на лейкоз ВРХ із негативними результатами]/ [in case of donor animals under 2 years old coming from uterine dams, such donor animals have been subjected to a serological test for leucosis with negative results;]/ [в отношении животных-доноров моложе двух лет, происходящих от одноутробных самок, такие животные подвергались серологическим исследованиям на лейкоз КРС с отрицательными результатами]

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

⁽¹⁾або/от/ или

тварини-донори сперми двічі піддавались діагностичному дослідженню щодо лейкозу ВРХ із негативними результатами (перше дослідження проводилось не раніше 30 днів до збору сперми, друге - через 90 днів після збору сперми)/ donor animals were subjected to diagnostic tests for bovine leucosis with negative results on 2 occasions (the first test being carried out at least 30 days before and the second test for 90 days after the collection of semen);/ животные-доноры спермы дважды подвергались диагностическому исследованию на лейкоз КРС с отрицательными результатами (первое исследование проводилось не ранее 30 дней до сбора спермы, второе - через 90 дней после сбора спермы) /

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

П.1.7. контагіозна плевропневмонія ВРХ - тварини-донори сперми з моменту народження⁽¹⁾ або протягом останніх шести місяців утримувались на території країни/зони/компартмента⁽¹⁾⁽²⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ є вільними від контагіозної плевропневмонії ВРХ/ contagious bovine pleuropneumonia – since birth⁽¹⁾ or for the last 6 months, donor animals of semen have been kept on the territory of a country/zone/compartment⁽¹⁾⁽²⁾ free from contagious bovine pleuropneumonia in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ контагиозная плевропневмония КРС - животные-доноры спермы с момента рождения ⁽¹⁾ или в течение последних шести месяцев содержались на территории страны / зоны / компартмента ^{(1) (2)}, которые в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ свободны от контагиозной плевропневмонии КРС;

П.1.8. інфекційний ринотрахеїт:/ infectious bovine rhinotracheitis:/ инфекционный ринотрахеит крупного рогатого скота

[тварини-донори сперми, що призначена для ввезення в Україну у свіжому стані, утримувались у стаді, яке на момент збору сперми було вільним від інфекційного ринотрахеїту відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ]/ [semen of donor animals intended for importation into Ukraine as fresh semen, donor animals of semen have been kept in a herd which at the time of collection of semen is free from infectious bovine rhinotracheitis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ в отношении спермы животных-доноров, предназначенной для импорта в Украину в качестве свежей спермы, животные-доноры спермы содержались в стаде, которое на момент сбора спермы было свободным от инфекционного ринотрахеита КРС в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ];

[тварини-донори сперми, що призначена для ввезення в Україну у замороженому стані:/ [semen of donor animals intended for importation into Ukraine as frozen semen:/ [животные-доноры спермы, предназначенной для импорта в Украину в качестве замороженной спермы:

утримувались у стаді, яке на момент збору сперми було вільним від інфекційного ринотрахеїту відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЭБ/ have been kept in a herd which at the time of collection of semen is free from infectious bovine rhinotracheitis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;/ содержались в стаде, которое на момент сбора спермы было свободным от инфекционного ринотрахеита КРС в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ

⁽¹⁾ або/ог/ или

утримувались ізольованими в період збору сперми та протягом 30 днів після збору сперми, а також піддавались діагностичним дослідженням щодо інфекційного ринотрахеїту з негативними результатами (дослідження проведені на пробі крові, що була взята щонайменше через 21 день після збору сперми)/ have been isolated during the period of semen collection and for 30 days after the collection of semen and subjected to a diagnostic test for infectious bovine rhinotracheitis with negative results (on a blood sample taken at least 21 days after the collection of semen);/ содержались в ізоляції в період збору сперми і в течение 30 днів после збору сперми, а также подвергались диагностическим исследованиям на инфекционный ринотрахеит КРС с отрицательными результатами (исследования проведены на пробе крови, которая была взята минимум через 21 день после сбора спермы);

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

⁽¹⁾ або/ог/ или

якщо серологічний статус тварини-донора невідомий чи такий статус є позитивним, аликвотна частина кожного збору сперми піддавалась дослідженню щодо виділення вірусу або ПЛР-тесту, що проводились відповідно до вимог МЄБ/ in case of the serological status of a donor animal is unknown or this status is positive, an aliquot of each semen collection has been subjected to a virus isolation test or PCR with negative results in accordance with the OIE requirements]/ если серологический статус животного-донора неизвестен или такой статус является положительным, аликвотная часть каждого сбора спермы подвергалась исследованию методом выделения вируса или ПЦР в соответствии с требованиями МЭБ]]

П.1.9. **заразний вузликовий дерматит ВРХ - тварини-донори сперми упродовж щонайменше останніх 28 днів перед збором сперми утримувались на території країни⁽¹⁾ або зони⁽²⁾, де за результатами клінічного, вірусологічного та серологічного нагляду протягом двох останніх років не було зафіксовано випадків заразного вузликового дерматиту ВРХ та впродовж зазначеного періоду не проводилось вакцинації проти цього захворювання/ lumpy skin disease – at least for the last 28 days prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country⁽¹⁾ or zone⁽²⁾ where on the results of clinical, virological and serological surveillance no cases of lumpy skin disease have been registered in the last 2 years and no animals have been vaccinated against lumpy skin disease in the referenced period;/ заразний вузликовий дерматит КРС - животные-доноры спермы в течение как минимум последних 28 дней перед сбором спермы содержались на территории страны ⁽¹⁾ или зоны ⁽²⁾, где по результатам клинического, вирусологического и серологического надзора в течение двух последних лет не было зафиксировано случаев заразного вузликового дерматита КРС в течение указанного периода не проводилось вакцинации животных против этого заболевания;**

П.1.10. **блутанг - тварини-донори сперми:/ bluetongue – donor animals of semen:/ блутанг - животные-доноры спермы**

протягом щонайменше 60 днів до початку та під час збору сперми утримувались в країні⁽¹⁾ або зоні⁽²⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є вільними від блутангу/ have been kept in a country free from bluetongue⁽¹⁾ or zone⁽²⁾ in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements at least for 60 days before and during the collection of semen ;/ в течение не менее 60 дней до начала и во время сбора спермы содержались в стране ⁽¹⁾ или зоне ⁽²⁾, которые в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ свободны от блутанга;

⁽¹⁾ або/ог/ или

піддавались серологічному дослідженню щодо визначення антитіл до групи блутангу з негативними результатами (таке дослідження проводилось відповідно до вимог МЄБ у період між 28 та 60 днем після останнього збору сперми у межах однієї партії)/ have been subjected to a serological test to detect antibodies to bluetongue group with negative results (this test was carried out between day 28 and day 60 after the last collection of semen within one batch in accordance with the OIE requirements);/ подвергались серологическому исследованию с целью обнаружения антител к группе вируса блутанга с отрицательными результатами (такое исследование проводилось в соответствии с требованиями МЭБ в период между 28 и 60 днем после последнего сбора спермы в пределах одной партии);

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

⁽¹⁾ або/ог/ или

тварини-донори сперми піддавались серологічним дослідженням на виявлення збудника хвороби з негативними результатами (таке дослідження проводилось відповідно до вимог МЄБ на основі зразків крові, відібраних на початку та в кінці збору сперми і принаймні кожні сім днів (тест на виділення вірусів) або кожні 28 днів (ПЛР-тест) під час збору сперми в межах однієї партії)/ donor animals of semen have been subjected to a serological agent identification test with negative results (on a blood samples taken at the beginning and completion of semen collection and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) and in the course of semen collection within one batch);/ животные-доноры спермы подвергались серологическим исследованиям с целью идентификации возбудителя болезни с отрицательными результатами (такое исследование проводилось в соответствии с требованиями МЭБ на основе образцов крови, отбираемых как минимум каждые 7 дней (тестирование методом выделения вируса) или как минимум каждые 28 дней (ПЦР-тест) и во время сбора спермы в пределах одной партии);

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

П.1.11. **лептоспіроз - сперма походить з господарства, де впродовж останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків лептоспірозу та протягом 30 днів перед збором сперми тварини-донори сперми піддавались діагностичним дослідженням на лептоспіроз із негативними результатами/ leptospirosis - semen originate from a holding where for the last 12 months no cases of leptospirosis have been registered and within 30 days prior to semen collection donor animals have been subjected to diagnostic tests for leptospirosis with negative results./ лептоспіроз - сперма происходит из хозяйства, где в течение последних 12 месяцев не было зафиксировано случаев лептоспироза и в течение 30 дней перед сбором спермы животные-доноры спермы подвергались диагностическим исследованиям на лептоспіроз с отрицательными результатами.**

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

- II.2** Захворювання, визначені пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому повідомленню на усій території країни походження в рамках двосторонньої торгівлі/ The diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate are in on the list of notifiable diseases across the country of origin in the framework of bilateral trade./ Болезни, указанные в пункте II.1 этого международного ветеринарного сертификата, входят в перечень болезней, подлежащих обязательной нотификации на всей территории страны происхождения в рамках двусторонней торговли.
- II.3** Тварини-донори сперми:/ Donor animals of semen:/ Животные-доноры спермы:
- II.3.1** мають індивідуальний ідентифікаційний номер, який дає можливість визначити їх походження/ have an individual identification number which allows for the identification of their origin;/ имеют индивидуальный идентификационный номер, который дает возможность определить их происхождение;
- II.3.2** у день збору сперми не мали клінічних ознак захворювань, визначених пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката/ did not show any clinical signs of diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate on the day of collection of semen./ в день сбора спермы не имели клинических признаков болезней, указанных в пункте II.1 этого международного ветеринарного сертификата.
- II.4** ~~Тварини-донори сперми не отримували кормів тваринного походження, при виготовленні яких використовувалися тканини жуйних тварин/ Donor animals of semen have not been fed with feedstuffs of animal origin produced with the use of tissues of ruminants./ Животные-доноры спермы не получали корма животного происхождения, при изготовлении которых использовались ткани жвачных животных.~~
- II.5** Діагностичні дослідження, зазначені в пункті II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, проводились під контролем компетентного органу країни походження відповідно до вимог МЕБ/ Diagnostic tests provided for in point II.1 of this International Veterinary Certificate were carried out under control of the competent authority of the country of origin in accordance with the OIE requirements./ Диагностические исследования, указанные в пункте II.1 этого международного ветеринарного сертификата, проводились под контролем компетентного органа страны происхождения в соответствии с требованиями МЭБ.
- II.6** Сперма отримана, перероблена та зберігалась відповідно до вимог законодавства України⁽¹⁾ або відповідно до вимог МЕБ/ Semen was collected, processed and stored in accordance with requirements of Ukrainian legislation⁽¹⁾ or requirements of OIE Terrestrial Animal Health Code./ Сперма была собрана, обработана и хранилась в соответствии с требованиями законодательства Украины ⁽¹⁾ или в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.
- II.7** У спермі відсутні патогенні і токсигенні мікроорганізми та клітини крові/ Semen does not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms and blood cells;/ Сперма не содержит патогенных и токсигенных микроорганизмов и клеток крови;
- II.8** Сперма перевозиться в опломбованих та нових/стерильних контейнерах. Пломбування контейнерів проводилось під контролем (наглядом) державного ветеринарного інспектора країни-експортера/країни походження/ Semen is transported in sealed new/sterile containers. Containers have been sealed under the control (supervision) of official veterinary of the exporting country/country of origin./ Сперма перевозится в опломбованных и новых / стерильных контейнерах. Пломбирование контейнеров проводилось под контролем (надзором) государственного ветеринара страны-экспортера / страны происхождения.

Примітки/Notes/ Примечания

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до сперми ВРХ, що походить із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на територію України сперми ВРХ./ Requirements of this International Certificate apply to the bovine semen, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of the bovine semen./ Требования настоящего международного сертификата применяются к сперме КРС, происходящей из территории страны и с предприятия, которые внесены в реестр стран и предприятий, из которых разрешается ввоз на территорию Украины спермы КРС.

До цього міжнародного ветеринарного сертифіката додається специфікація, що містить такі дані:/ This International Veterinary Certificate is accompanied with specification containing the following data:/ К этому международному ветеринарному сертификату прикладывается спецификация, содержащая следующие данные:

порода, кличка, ідентифікаційний номер тварини-донора/ breed, name, identification number of the donor animal;/ порода, кличка, идентификационный номер животного-донора;

число, місяць та рік взяття сперми/date, month year of semen collection;/ число, месяц и год отбора спермы;

кількість каністр у спеціальних контейнерах (посудинах)/number of cans in special containers;/ количество металлических банок в специальных контейнерах;

кількість серій і доз в одній каністрі/number of batches and doses in one can./ количество партий и доз в одной металлической банке.

Частина I/Part I:/ Часть I:

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine./ (Графа I.15: Указать регистрационный номер (для железнодорожного транспорта, контейнера и грузового автомобиля), номер рейса (для самолета) или название (для судна). Грузоотправитель обязан проинформировать пограничный инспекционный пункт ввоза в Украину в случае разгрузки или повторной загрузки.

Пункт I.28: Вказати:/Box I.28:/ Графа I.28: Указаты:

Вид тварин (наукова назва) – вказати “Bos Taurus”, “Bison bison” або “Bubalus bubalis” відповідно/ Species (Scientific name) – indicate “Bos Taurus”, “Bison bison” or “Bubalus bubalis” as appropriate./ Вид животиных (научное название) - указаты "Bos Taurus", "Bison bison" или "Bubalus bubalis", как надлежит.

Ідентифікація донора (донорів) – вказати ідентифікаційний номер тварини/Donor/s identity – indicate identification number of animal./ Ідентифікація донора (доноров) - указаты ідентифікаційний номер животиного;

Дата збору сперми - вказати “дд/мм/рррр”/Date of semen collection – indicate “dd/mm/yyyy”./ Дата сбора спермы - указаты "дд / мм / гггг".

Кількість – вказати кількість соломинок сперми, зібраних на відповідну дату від ідентифікованого донора/Quantity – indicate number of straws of semen collected on a particular date from an identified donor. / Количество - указаты количество спермодоз, собраних на соответствующую дату от идентифицированного донора.

Частина II:/Part II:/ Часть II:

⁽¹⁾ **Вибрати потрібне/ Keep as appropriate./ Оставить нужное.**

⁽²⁾ **Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/компартменталізації/ Applied in case of zoning/compartmentalization recognition by the Competent Authority of Ukraine. / Применяется в случае признания зонирования/компартментизации компетентным органом Украины.**

⁽³⁾ **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ Подпись и печать должны отличаться цветом от остального текста/**

[] - Видалити, де це необхідно/ Delete as appropriate./ Ненужное удалить.

**Державний ветеринарний інспектор/
Official veterinarian/ Государственный ветеринарный врач**

**Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters)/ ФИО (заглавными буквами)**

**Дата/
Date:/ Дата:**

**Печатка⁽³⁾/
Stamp⁽³⁾/ Печать⁽³⁾**

**Кваліфікація та посада/
Qualification and title/ Квалификация и должность**

**Підпис⁽³⁾/
Signature⁽³⁾/ Подпись⁽³⁾**